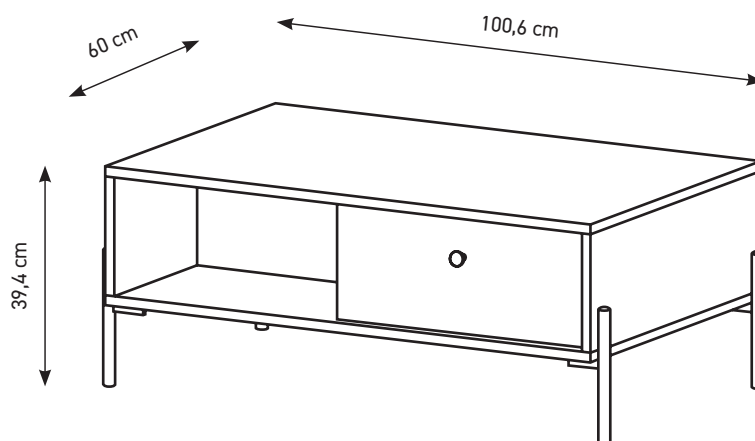
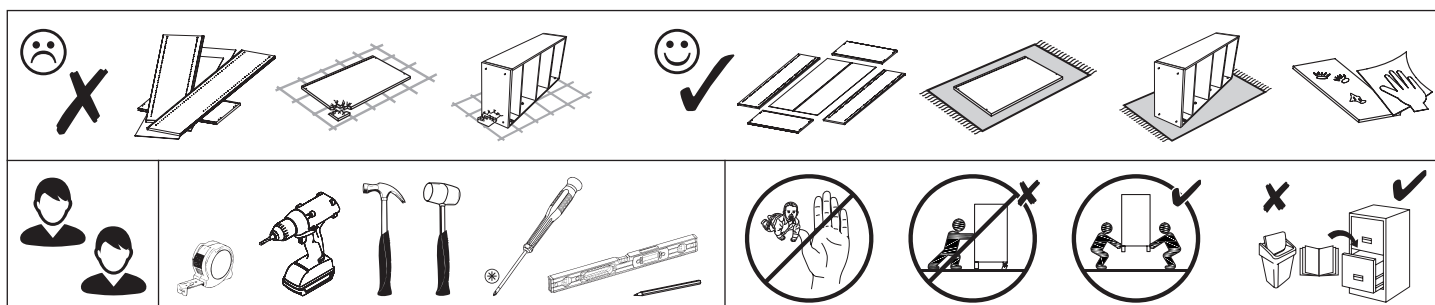


PL Instrukcja montażu  
 D Montageanleitung  
 NL Handleiding voor de montage  
 TR Montaj talimatı  
 F Notice de montage  
 CZ Montážní návod  
 HU Szerelési útmutató  
 GB Assembly instructions  
 RU Инструкция по монтажу  
 IT Istruzioni di montaggio  
 SK Návod na montáž  
 RO Instrucțiuni de montaj  
 ES Instrucciones de montaje



2023-05-09





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelése azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tiptiket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesním nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышаться. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat aanvaardt, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamadığınız durumda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

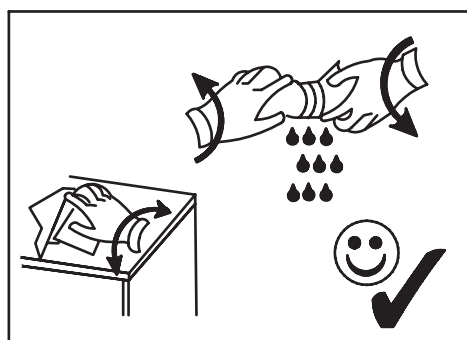
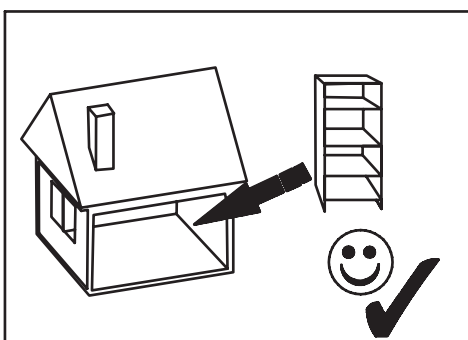
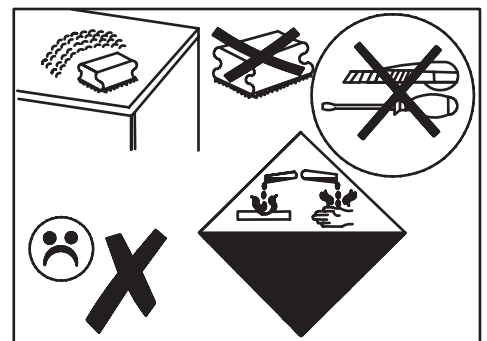
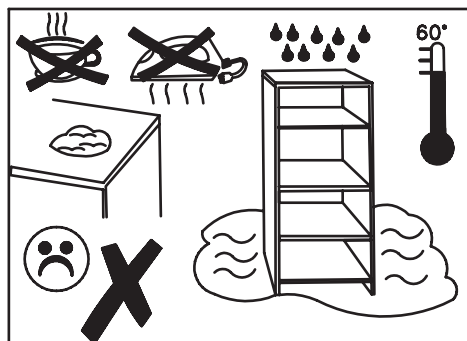
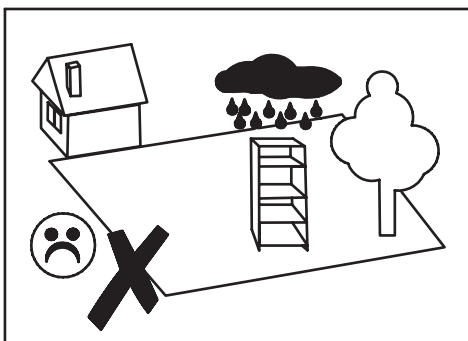
Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

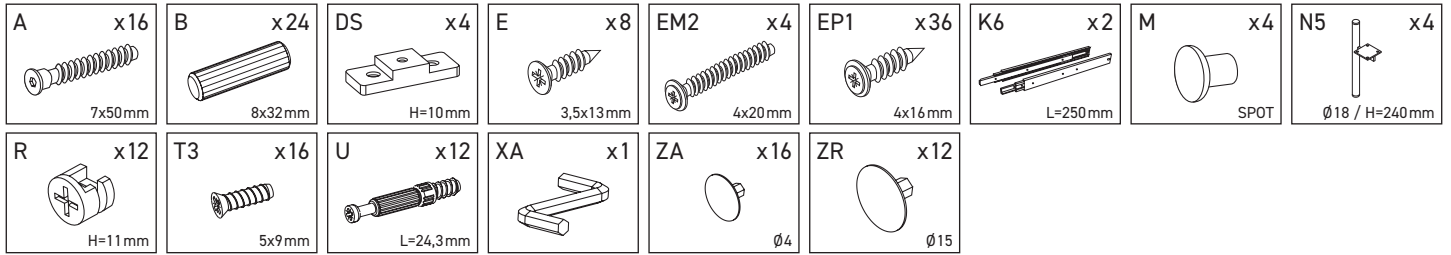
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

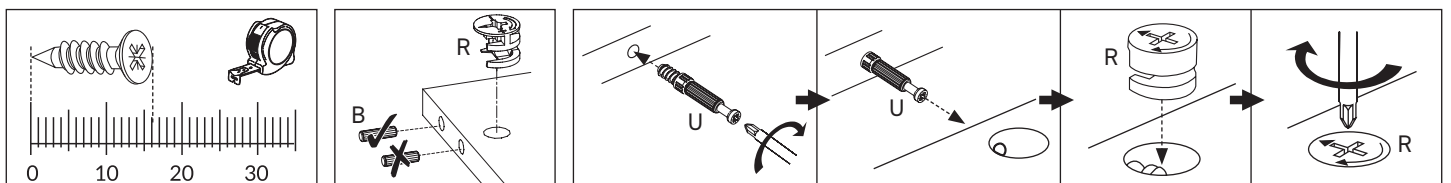
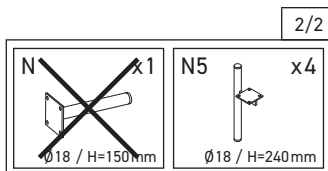
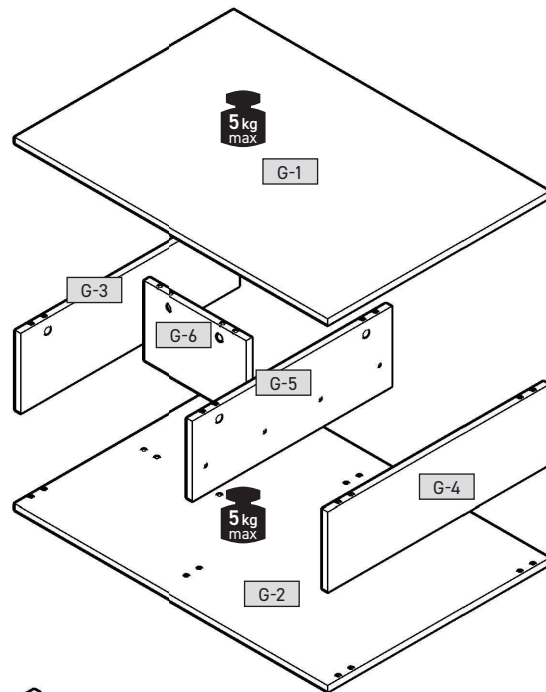
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

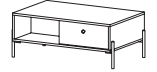
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.





G-1	969	600	16	x1	1/2
G-2	969	600	16	x1	1/2
G-3	212	598	16	x1	1/2
G-4	212	598	16	x1	1/2
G-5	212	530	16	x1	1/2
G-6	212	320	16	x1	1/2
G-7	206	496	16	x2	1/2
G-8	260	120	16	x2	1/2
G-9	260	120	16	x2	1/2
G-10	426	120	16	x2	1/2
G-11	456	266	3	x2	1/2

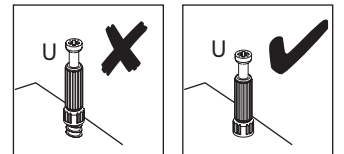
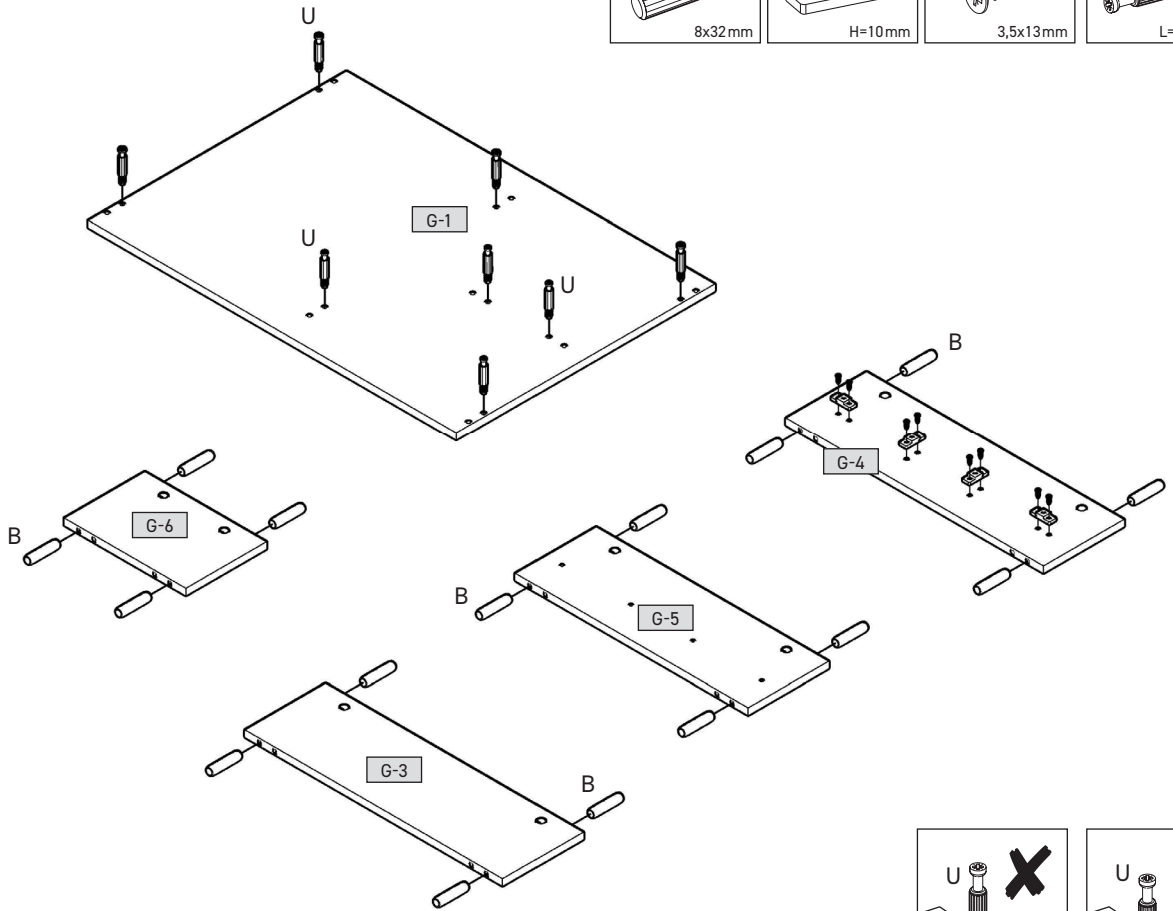




## 1



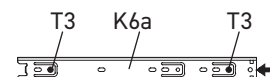
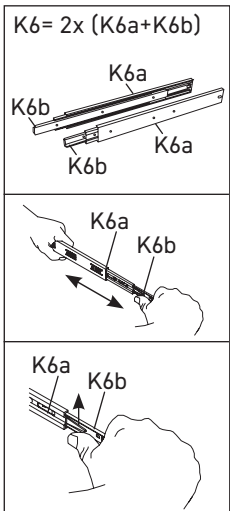
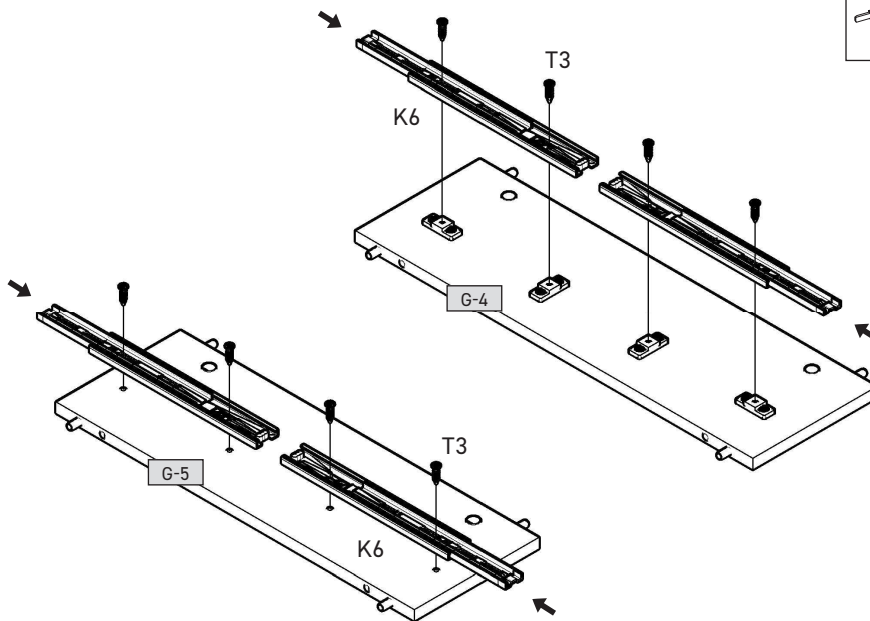
<b>B</b> x16 8x32mm	<b>DS</b> x4 H=10mm	<b>E</b> x8 3,5x13mm	<b>U</b> x8 L=24,3mm
------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------



## 2

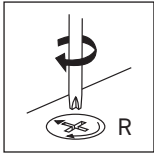
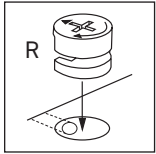
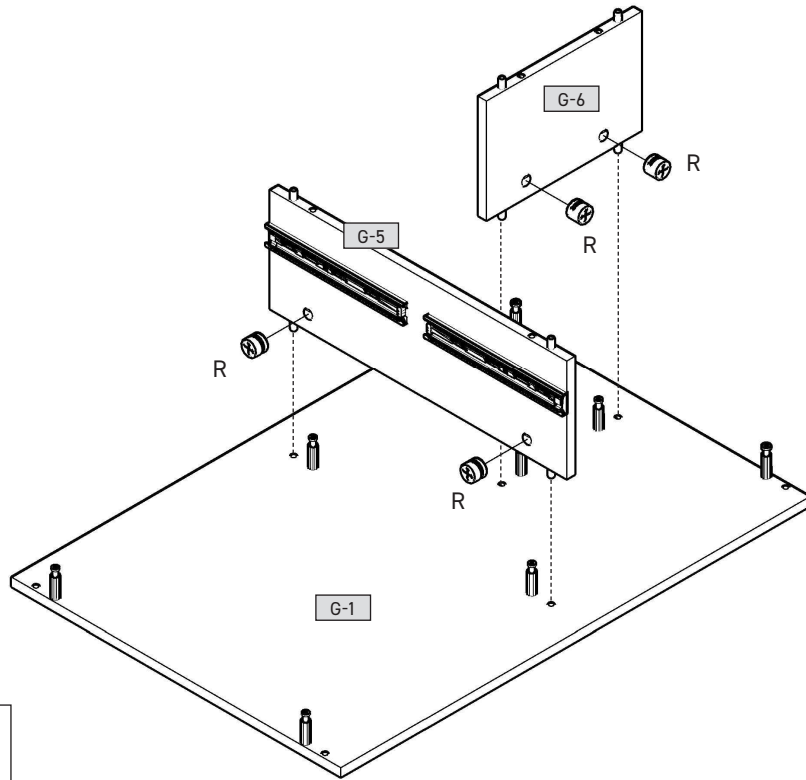
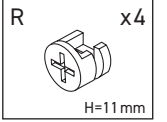


<b>K6</b> x2 L=250mm	<b>T3</b> x8 5x9mm
-------------------------	-----------------------

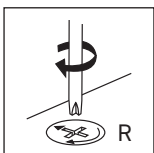
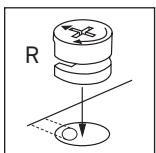
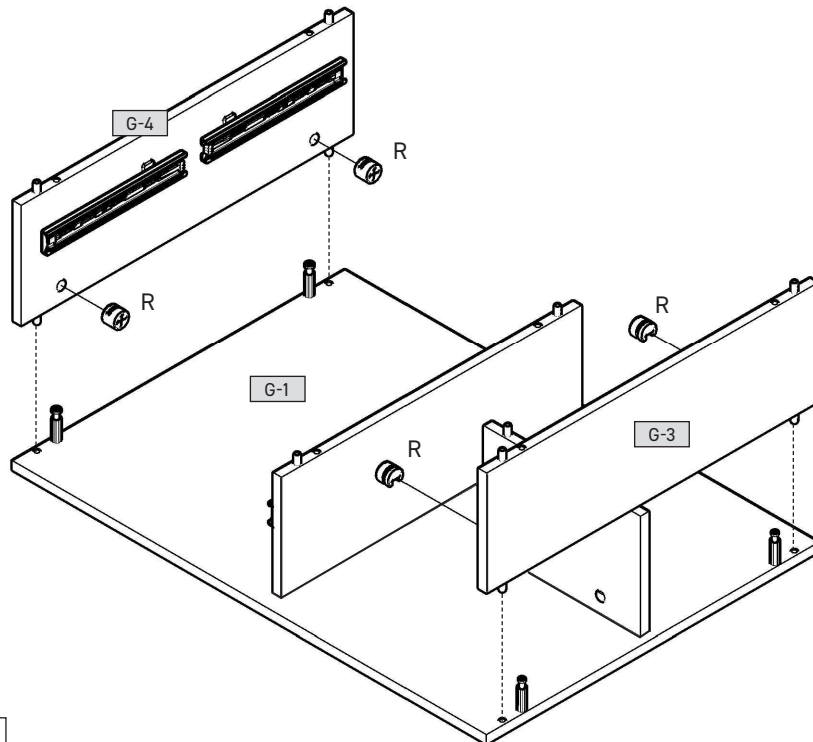
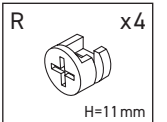




## 3

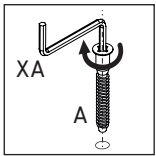
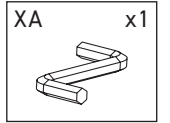
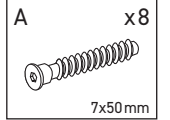
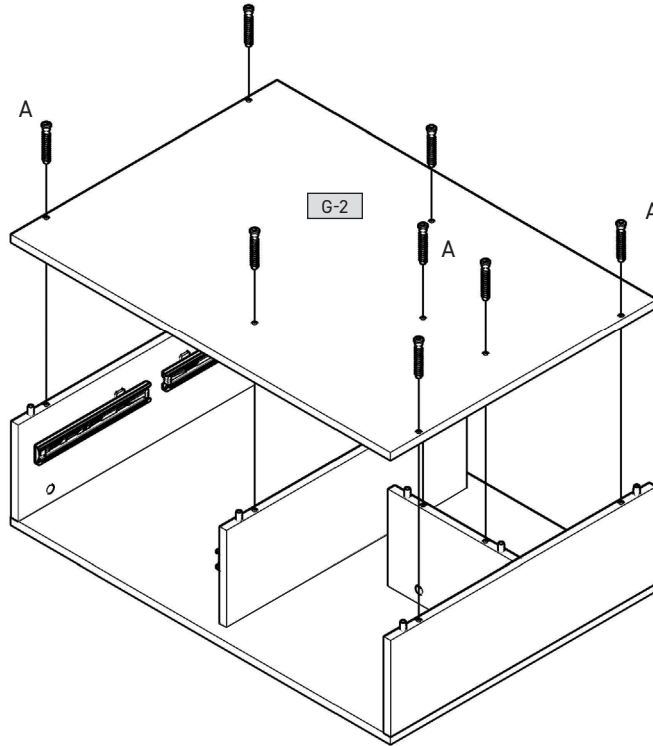


## 4

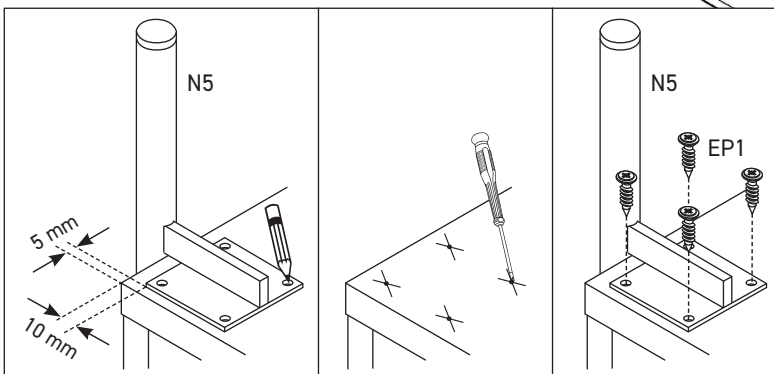
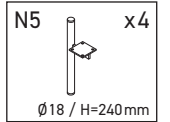
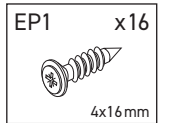
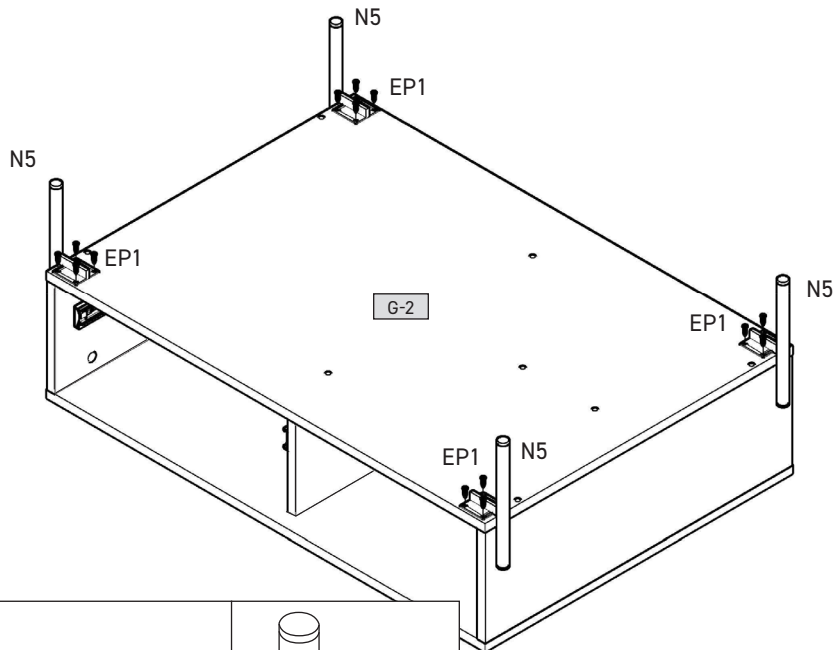
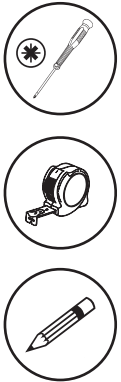


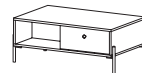


## 5

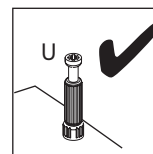
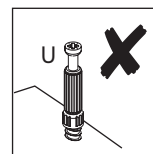
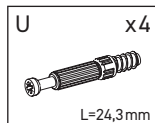
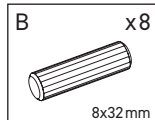
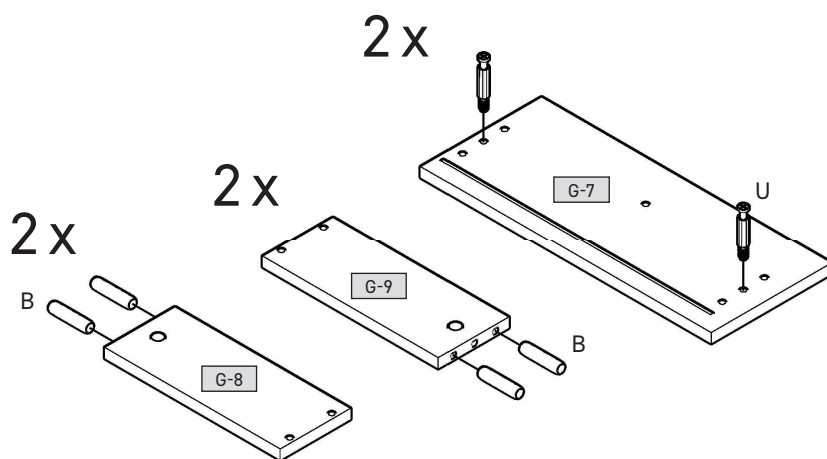


## 6

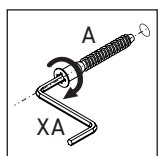
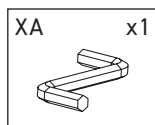
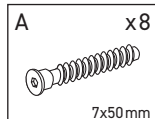
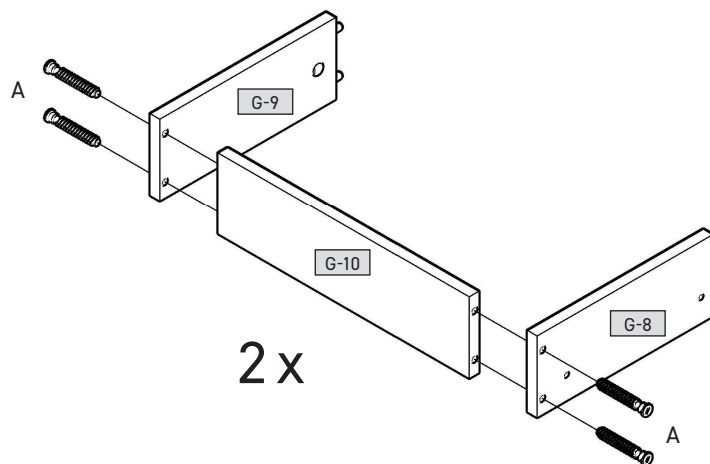




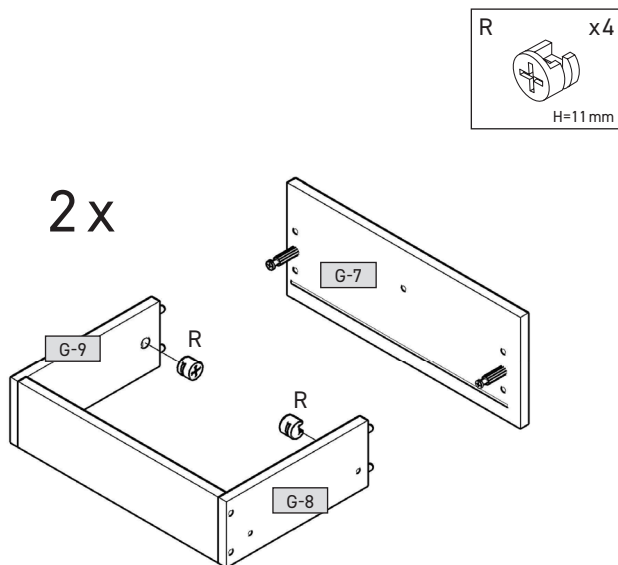
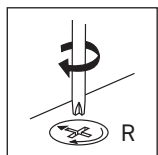
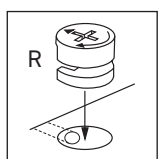
## 7



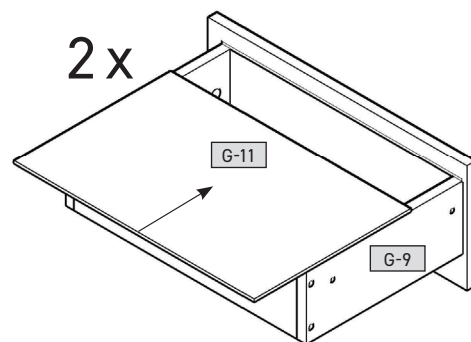
## 8



## 9



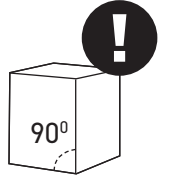
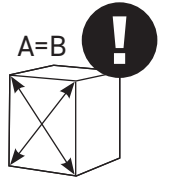
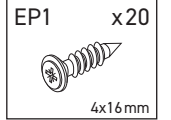
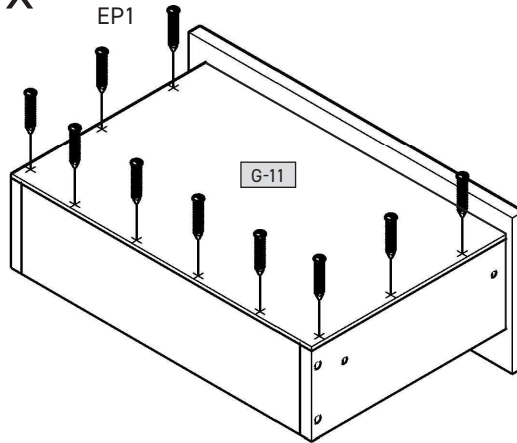
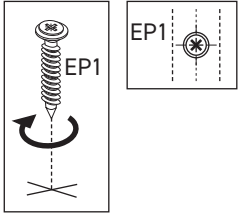
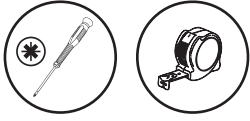
## 10





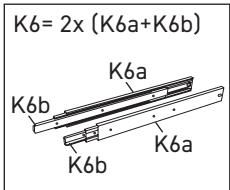
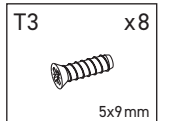
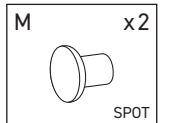
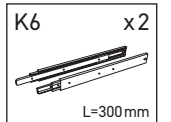
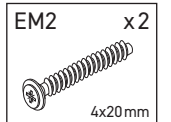
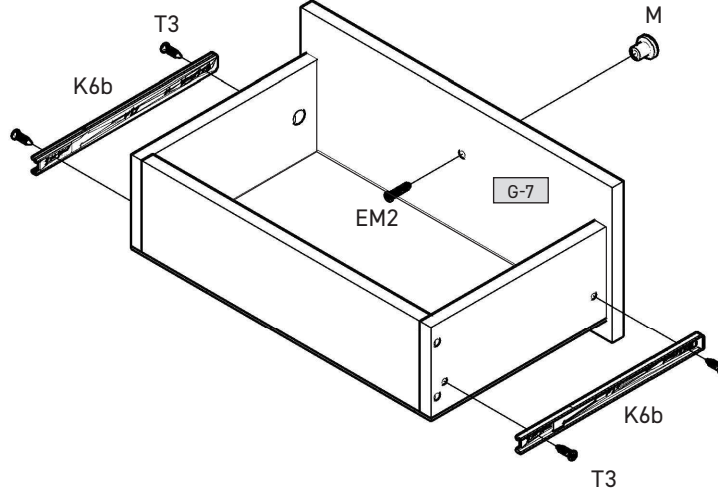
## 11

2 x

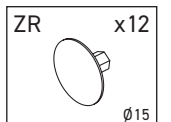
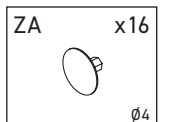
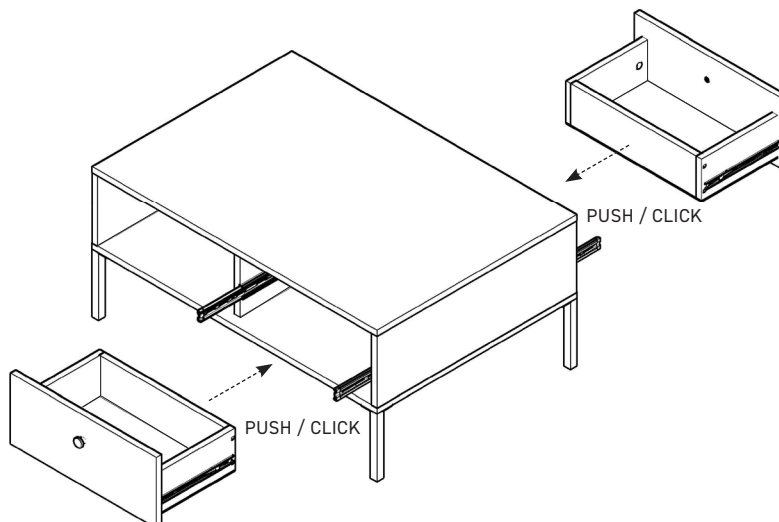
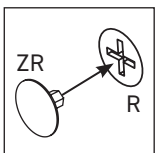
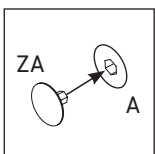


## 12

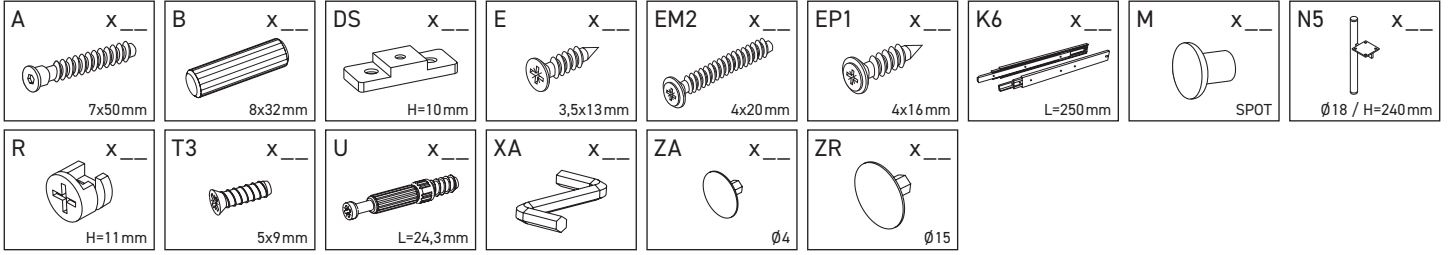
2 x



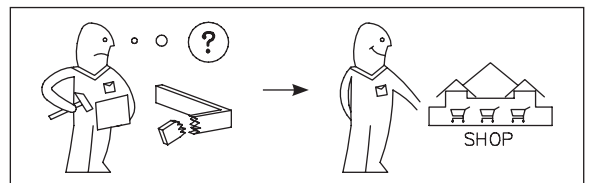
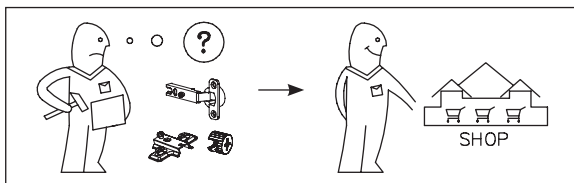
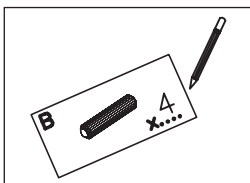
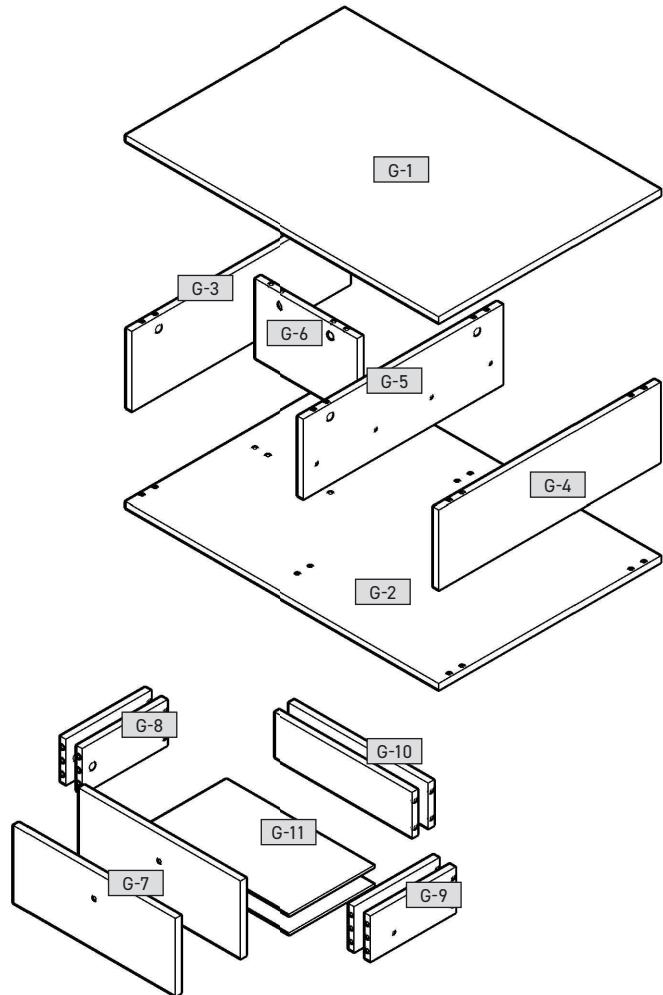
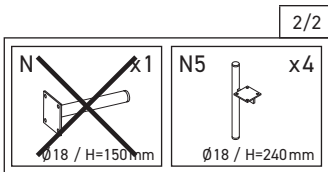
## 13







G-1	969	600	16	x 1	1/2
G-2	969	600	16	x 1	1/2
G-3	212	598	16	x 1	1/2
G-4	212	598	16	x 1	1/2
G-5	212	530	16	x 1	1/2
G-6	212	320	16	x 1	1/2
G-7	206	496	16	x 2	1/2
G-8	260	120	16	x 2	1/2
G-9	260	120	16	x 2	1/2
G-10	426	120	16	x 2	1/2
G-11	456	266	3	x 2	1/2



<p><b>(D) Sehr geehrter Kunde,</b></p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung von Möbeln ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsaangaben in der Montageanleitung.</p> <p>Hallen Sie bitte die angegebenen max. Gewichtszangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vollständig, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MIT, geregelt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der Verpackung des Leuchtmittels angegeben. Bei Nichtbeleuchtung der Wärmehilf besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstellen sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!</p> <p><b>Keine Scheuerschmid- oder Montagehilfen verwenden!</b></p> <p>Wenden Sie Scheuerschmid- oder Montagehilfen verwenden nicht befolgt. Andernfalls an den Produkten vorgenommen. Teile ausgewechselt, oder Verbrauchs- materialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p> <p><b>Achtung Hinweise!</b></p> <p>Unsere Hochdruckoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Beklassen Sie diese auf dem Möbel, um es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochdruckoptik zu erhalten, sollen Sie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nicht hochdrücken / hochziehen auf der Schutzfolie eine Raum-Luft geben</li> <li>• für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glaserreinigungsmittel</li> <li>• kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden, sondern nur ein weiches Tuch mit warmem Wasser und weichen Seifen</li> <li>• keinen Dampfreiniger verwenden</li> <li>• keine scharfen Gegenstände beschädigen</li> <li>• Oberflächen auf gar keinen Fall scharfen Sonnenbestrahlung aussetzen</li> </ul> <p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p><b>Ihre Produktentwicklung</b></p> <p><b>(CZ) Vážení zákazníci,</b></p> <p>jako výrobce nábytku Vám chtěli informovat o tom, že upewnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (množičkou) a zděním. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zděivo a použijte jen vhodné množičky, které nekouplí v obouhýbných obodech. Za upewnění ve zděvu je nakonec zodpovědný len, kdo upewnění montuje.</p> <p>Montáž a instalace elektrických částí smíte provádět jen po ověření odborní pracovníci. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti v návodu k montáži. Hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jiným vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku zátěž.</p> <p>Nábytku je zánášeno jen při postavení nábytku, ve správně světlé bezdráhové podložce. Dřívka a předměty, případně je ale nutné je zrovnu seřadit / nastavit podle místních podmínek</p> <p>Všechny elektrické instalace jsou prováděny podle platných norem přip, předpisů VDE (svaz námečských elektrotechniku), CE, MM, Intenzita žárovky/žroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné obličce žárovky/žroje světla, Při neodržení maximálního výkonu ve Watttech hrozí nebezpečí požáru vznikl při přehřátí. Zakrytí žárovky/žroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!</p> <p><b>Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!</b></p> <p>Pokud se nedodržíte pokynů k provozu, návodu nebo montáži, provádění se úpravy výrobků, vymění se díly za neoriginální nebo se použiva srovnatelný materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.</p> <p><b>Pozor upozornění!</b></p> <p>Naše povrchy v vysokým leském jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontována a nebude z něho odstráněny prach.</p> <p>Aby se zachovala činná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoké lesklé díly po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vyzrání na pokojovém vzduchu.</p> <p>Pro čistění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a jemný čisticí prostředek. Používejte čisticí prostředky pouze na povrchu ořezané mokým hadrem.</p> <p>Nepoužívejte čisticí prostředek s příměsí, nepoužívejte parní čistič.</p> <p>Neopouštějte povrch ostrými předměty</p> <p>Povrchy v žládném případě nevystavujte slunečnímu záření</p> <p>Přejeme Vám hodně radosti s Vášim novým nábytkem.</p> <p><b>Vaše oddělení vývoje nových výrobků</b></p>	<p><b>(NL) Gesachte klant,</b></p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigings slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor voor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de montage verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding. -door speelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk.</p> <p>Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden aangevaren / verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 t 6 weken worden aangehaaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p><b>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</b></p> <p>Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p><b>Opgelet! instructie!</b></p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u: -de meubel op een vlakke ondergrond te plaatsen - een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingsruimte -geven</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glaserreinigingsproduct.</li> <li>• geen scherp reinigingsmiddel met extra toevoegingen gebruiken.</li> <li>• Verf oppervlakken met een natte doek af.</li> <li>• Gebruik geen stoomreiniger.</li> <li>• Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.</li> <li>• Sto oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestraling.</li> </ul> <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p><b>De productontwikkelingsafdeling</b></p> <p><b>(HR) Spoštovani,</b></p> <p>kol probatejale pohi,va vas, elimo informirati, da je proizvodnja samo tako mojna, minšje je rožljivo aneg (tipi) és a fal közi összekötetés minőségét. Azok a falra szerelhető egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csak az szakszerkeletemből szermezse, a rögzítéshöz megfelelő tipiket használjon. Végso soron a bitor felszerelso személy felelos a falra tenoró rögzítésért. A villamosági bitor felszerelését csak elmélyült ismeret és jópórsút szakember létezését és szolgálatát kell igénybe venni az összeállítás elmutatóiban szereplő létezők és szolgálatát.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bitor játszó gyermekek, személyek, állatok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bitorgyártó nem tertheli felelösség.</p> <p>A bitor kifogástalan működése csak pontosan függvényben helyezzen garantált. Az ajlok előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükséges eseten újra be kell állítani/igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék.</p> <p>A meubel csak akkor fog működni, ha a meubel összes részét megfelelően állítjuk be. Minden csavart és tartó öszzekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bitor álló helyzetben való tartós biztonságá érdekében.</p> <p><b>Nem használjon habzó tisztítószereket!</b></p> <p>Amennyiben a tisztítási utasításokat nem tartja be, a meubel felületét károsíthatja. A tisztításhoz csak a meubel gyártójának ajánlott tisztítószereket használjon. Ne használjon erős szappanos tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gözölös tisztítószereket. A felületet óvja a kemény tárgyakakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napfénytől.</p> <p>Remejljük, sok örömet le az új bitor használatában.</p> <p><b>A termékfejlesztők</b></p>	<p><b>(PL) Szanowni Klienci</b></p> <p>Jako producent mebli, pragniemy Państwa, przypominąć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak ich jest połączenie z powierzchnią muru i materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ściana. Proszę zatem zwrócić uwagę na wytrzymałość wieszaków (szołki) wytrzymałości muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przytworzenie do ściany ponosi monter mebli.</p> <p>Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zascosować się do opisu oraz opisać warunki w instrukcji montażu.</p> <p>Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MIT. Na każdej grupawie lampowej podana jest moc żarówek. W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości wałów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykręcać niezabezpieczniwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykręcać bez zabezpieczenia przed stwierdzeniem</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• stosować do czyszczenia wyłącznie bawelnianą szmatkę i nie stosować żadnych środków czyszczących z dodatkami</li> <li>• nie stosować myjki parowej</li> <li>• nie używać czyszczenia ultradźwiękowego</li> <li>• W żadnym wypadku nie nasączaj powierzeńmi na moce</li> <li>• promieniowanie słoneczne.</li> </ul> <p>Zyczymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.</p> <p><b>Dział Rozwoju Produktu</b></p> <p><b>(HU) Tisztelt Ügyfelünk!</b></p> <p>Mini bitorgyártó ari szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közi összekötetés minőségétől függ. Fala szerelhető egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csak szakszerkeletemből szermezse, a rögzítéshöz megfelelő tipiket használjon. Végso soron a bitor felszerelso személy felelos a falra tenoró rögzítésért. A villamosági bitor felszerelését csak elmélyült ismeret és jópórsút szakember létezését és szolgálatát kell igénybe venni az összeállítás elmutatóiban szereplő létezők és szolgálatát.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bitor játszó gyermekek, személyek, állatok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bitorgyártó nem tertheli felelösség.</p> <p>A bitor kifogástalan működése csak pontosan függvényben helyezzen garantált. Az ajlok előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükséges eseten újra be kell állítani/igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék.</p> <p>A meubel csak akkor fog működni, ha a meubel összes részét megfelelően állítjuk be. Minden csavart és tartó öszzekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bitor álló helyzetben való tartós biztonságá érdekében.</p> <p><b>Nem használjon habzó tisztítószereket!</b></p> <p>Amennyiben a tisztítási utasításokat nem tartja be, a meubel felületét károsíthatja. A tisztításhoz csak a meubel gyártójának ajánlott tisztítószereket használjon. Ne használjon erős szappanos tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gözölös tisztítószereket. A felületet óvja a kemény tárgyakakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napfénytől.</p> <p>Remejljük, sok örömet le az új bitor használatában.</p> <p><b>A termékfejlesztők</b></p>	<p><b>(NL) Gesachte klant,</b></p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigings slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor voor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de montage verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding. -door speelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk.</p> <p>Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden aangevaren / verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 t 6 weken worden aangehaaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p><b>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</b></p> <p>Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p><b>Opgelet! instructie!</b></p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u: -de meubel op een vlakke ondergrond te plaatsen - een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingsruimte -geven</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glaserreinigingsproduct.</li> <li>• geen scherp reinigingsmiddel met extra toevoegingen gebruiken.</li> <li>• Verf oppervlakken met een natte doek af.</li> <li>• Gebruik geen stoomreiniger.</li> <li>• Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.</li> <li>• Sto oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestraling.</li> </ul> <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p><b>De productontwikkelingsafdeling</b></p> <p><b>(HR) Spoštovani,</b></p> <p>kol probatejale pohi,va vas, elimo informirati, da je proizvodnja samo tako mojna, minšje je rožljivo aneg (tipi) és a fal közi összekötetés minőségét. Azok a falra szerelhető egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csak az szakszerkeletemből szermezse, a rögzítéshöz megfelelő tipiket használjon. Végso soron a bitor felszerelso személy felelos a falra tenoró rögzítésért. A villamosági bitor felszerelését csak elmélyült ismeret és jópórsút szakember létezését és szolgálatát kell igénybe venni az összeállítás elmutatóiban szereplő létezők és szolgálatát.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bitor játszó gyermekek, személyek, állatok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bitorgyártó nem tertheli felelösség.</p> <p>A bitor kifogástalan működése csak pontosan függvényben helyezzen garantált. Az ajlok előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükséges eseten újra be kell állítani/igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék.</p> <p>A meubel csak akkor fog működni, ha a meubel összes részét megfelelően állítjuk be. Minden csavart és tartó öszzekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bitor álló helyzetben való tartós biztonságá érdekében.</p> <p><b>Nem használjon habzó tisztítószereket!</b></p> <p>Amennyiben a tisztítási utasításokat nem tartja be, a meubel felületét károsíthatja. A tisztításhoz csak a meubel gyártójának ajánlott tisztítószereket használjon. Ne használjon erős szappanos tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gözölös tisztítószereket. A felületet óvja a kemény tárgyakakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napfénytől.</p> <p>Remejljük, sok örömet le az új bitor használatában.</p> <p><b>A termékfejlesztők</b></p>	<p><b>(NL) Gesachte klant,</b></p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigings slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor voor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de montage verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding. -door speelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk.</p> <p>Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden aangevaren / verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 t 6 weken worden aangehaaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p><b>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</b></p> <p>Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> <p><b>Opgelet! instructie!</b></p> <p>Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.</p> <p>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u: -de meubel op een vlakke ondergrond te plaatsen - een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingsruimte -geven</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glaserreinigingsproduct.</li> <li>• geen scherp reinigingsmiddel met extra toevoegingen gebruiken.</li> <li>• Verf oppervlakken met een natte doek af.</li> <li>• Gebruik geen stoomreiniger.</li> <li>• Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.</li> <li>• Sto oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestraling.</li> </ul> <p>We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.</p> <p><b>De productontwikkelingsafdeling</b></p> <p><b>(HR) Spoštovani,</b></p> <p>kol probatejale pohi,va vas, elimo informirati, da je proizvodnja samo tako mojna, minšje je rožljivo aneg (tipi) és a fal közi összekötetés minőségét. Azok a falra szerelhető egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csak az szakszerkeletemből szermezse, a rögzítéshöz megfelelő tipiket használjon. Végso soron a bitor felszerelso személy felelos a falra tenoró rögzítésért. A villamosági bitor felszerelését csak elmélyült ismeret és jópórsút szakember létezését és szolgálatát kell igénybe venni az összeállítás elmutatóiban szereplő létezők és szolgálatát.</p> <p>Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bitor játszó gyermekek, személyek, állatok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bitorgyártó nem tertheli felelösség.</p> <p>A bitor kifogástalan működése csak pontosan függvényben helyezzen garantált. Az ajlok előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükséges eseten újra be kell állítani/igazítani őket.</p> <p>A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék. A világítástek megfelelő erőssége az adott előírásnak megfelelően készütnék.</p> <p>A meubel csak akkor fog működni, ha a meubel összes részét megfelelően állítjuk be. Minden csavart és tartó öszzekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bitor álló helyzetben való tartós biztonságá érdekében.</p> <p><b>Nem használjon habzó tisztítószereket!</b></p> <p>Amennyiben a tisztítási utasításokat nem tartja be, a meubel felületét károsíthatja. A tisztításhoz csak a meubel gyártójának ajánlott tisztítószereket használjon. Ne használjon erős szappanos tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gözölös tisztítószereket. A felületet óvja a kemény tárgyakakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napfénytől.</p> <p>Remejljük, sok örömet le az új bitor használatában.</p> <p><b>A termékfejlesztők</b></p>
--	---	--	--	--





- (DE)** Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
- (PL)** Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
- (NL)** Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
- (GB)** Furniture made of natural wood and panel materials
- (IT)** Mobili in legno naturale e materiali pannellati
- (FR)** Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

- (DE)**

**Liebe Kundin, lieber Kunde,**

Sie dank Ihre Bestellung gleichgültig ob Sie ein Naturholz gefertigt Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzbeinen, sind Teil der individuellen Ausprägung jedes einzelnen Meubelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die im Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

**Grundätzlich gilt:**

Möbeln sind Gegenstände auf die wir unseren Alltag aufbauen und die uns ein Leben lang begleiten.

- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschlütete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch des Naturholzmöbels immer ein wenig mit einem weichen Tuch abwischen.
- Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Hautausstritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist unvermeidbar. Diese Gerüche können Sie durch regelmäßiges Lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

**Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen**

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundsätzlich gilt:** Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:

- **Microfasertücher** oder **Schmutzradierer**. Diese entziehen häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknäten der Oberfläche führen.
- **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsaugerdüsen** und **Bürsten** können die Oberfläche durch ihren Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

## Ihre Produktentwicklung

- (TR)** Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar

- (RU)** Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
- (RO)** Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
- (CZ)** Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
- (SK)** Nábytok z prírodného dreva a drevoevikálnych deskových materiálov
- (HU)** Bűtor természetes faanyagból és bútorelapokból

- (NL)**

**Beste klant,**

Hierin danken wir uw bestelling!

Hierin danken wir u, u een meubelstuk besteld te hebben. Het is niet mogelijk om een meubelstuk te voorzien van een matte plastic voorkant heel gekoed – elk meubelstuk heeft zijn eigen karakteristiek. Ook de afwerking van het hout zoals de staat en structuur van het hout zoals de kleur en de afwerking van het hout zoals de staat en de kleurveranderingen, zijn ook kenmerkend voor uw meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd, zijn permanente klimaatveranderingen en vochtigheidsveranderingen er af en toe bijzondere eigenschappen of kenmerken van het meubelstuk. Ook de staat en structuur van het hout zoals de staat en de kleurveranderingen, zijn ook kenmerkend voor uw meubelstuk.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.

- **W**ij raden u aan een paar tips geven over de verzorging van uw meubelstuk, zodat u er lang plezier aan kunt beleven.
- **In principe geldt:**
- **P**laats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- **P**laats geen kaarsen direct op de meubelen.
- **V**oeg gemorstte vloeistoffen direct af.
- **C**ontroleer met regelmatige intervallen de staat van de schroeven en de beslagdelen.
- **D**e typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- **H**eldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrennen van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.
- **D**ok van andere hout-, lak-, leder- of polstermaterialen is onvermijdelijk een zwakke eigen reuk bij het begin van de levensduur.
- **N**iet vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- **B**ewaar deze instructies goed.

**Onderbouwstructuur voor meubelen**

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluiszige doek of een leren doek. Voeg de oppervlakte leraf vochtig af.

**In principe geldt:** Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:

- **microvezelstoffen** of **poetsmiddelen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die de oppervlakte van uw meubelstuk beschadigen.
- **scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**.

Deze kunnen de oppervlakte eveneens beschadigen;

Deze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;

• **stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen beschadigen op de oppervlakte van uw meubelstuk;

• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

## Dział Rozwoju Produktu.

## Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

- **D**on't place any hot objects on the furniture.
- **D**on't place candles directly on the furniture.
- **I**mmediately wipe off any spilled liquids.
- **R**egularly check if the screws and fittings are tight.
- **T**he typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- **T**he natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.
- **I**nitially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.
- **L**essere odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
- **K**eep these notes in a safe place.

**Care notes for furniture made of panel materials**

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

**The following applies in general:** Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

- **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
- **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

## Your product development team

- (GB)**

## Genitori clienti,

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

**Sostanzialmente vale:**

- **N**on poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- **N**on poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- **A**sciugare subito i liquidi sversati.
- **A**d intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- **I**l caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- **L**e macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- **A**nche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili con un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- **C**onservare bene le presenti istruzioni.

**Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati**

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

**Sostanzialmente vale: In nessun caso** utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detersivi** o **solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

- **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

- (FR)**

**Chère client,**

merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**

Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

Essayer immédiatement les liquides renversés.

A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

Prendre occasionnellement des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peau, le cuir ou le textile, peuvent dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'eau pure de chamois. Essayez la peau.

**En règle générale :** Veuillez n'utiliser que des produits doux.

**Chiffons à microfibrés ou gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

**substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ils peuvent également endommager les surfaces;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'eau pure de chamois. Essayez la peau.

**En règle générale :** Veuillez n'utiliser que des produits doux.

**Chiffons à microfibrés ou gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

**substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ils peuvent également endommager les surfaces;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'eau pure de chamois. Essayez la surface.

**En règle générale :** Veuillez n'utiliser que des produits doux.

**Chiffons à microfibrés ou gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

**substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ils peuvent également endommager les surfaces;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'eau pure de chamois. Essayez la surface.

**En règle générale :** Veuillez n'utiliser que des produits doux.

**Chiffons à microfibrés ou gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

**substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ils peuvent également endommager les surfaces;

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux à l'eau pure de chamois. Essayez la surface.

**En règle générale :** Veuillez n'utiliser que des produits doux.

### Area Sviluppo prodotti

Voce servizio di développement de produits

De productontwikkelingsafdeling

